

62 6. Soli
Alt

Buß

Le - ben wir, so le - ben wir dem Her - ren;
If we live, we live in God the Fa - ther;

... ster -
... if

62 Soli

67

ster - ben wir, so ster - ben wir dem
if we die, we die in God the

- ben wir, so ster - ben wir dem Her - ren.
- we die, we die in God the Fa - ther;

67

72

Her - ren. Dar - um: wir le - ben, dar - um: wir le - ben o - der
Fa - ther; there - fore in liv - ing, there - fore in liv - ing or in

Dar - um: wir le - ben, dar - um: wir le - ben o - der
there - fore in liv - ing, there - fore in liv - ing or in

72

3 4 3

77

ster - ben, so sind wir des Her - ren;
dy - ing we are in the Fa - ther;

ster - ben, so sind wir des Her - ren;
dy - ing we are in the Fa - ther;

77

6

8. Intonatio
Tenor 1

II.



Al - so — hat Gott die Welt ge - liebt, daß er sei - nen ein - ge - bor - nen Sohn gab,
Now there - fore God so loved the world, that he gave his on - ly be - got - ten Son, —

9. Soli

103

... auf daß al - le, die an ihn gläu - ben, nicht ver - lo - ren wer - -
... so that all men that do be - lieve him should not ev - er per - -
auf daß al - le, die an ihn gläu - ben, nicht ver - lo - ren
so that all men that do be - lieve him should not ev - er

Soli

103

106

- - den, son - dern das e - wi - ge Le - ben, das e - wi - ge Le - ben
- - ish, but have a - bun - dance of life, have a - bun - dance of life for
wer - den, son - dern das e - wi - ge Le - ben, das e - wi - ge
per - ish, but have a - bun - dance of life, have a - bun - dance of
... son - dern das e - wi - ge Le - ben, das e - wi - ge Le - ben, das e - wi - ge
... but have a - bun - dance of life, have a - bun - dance of life, have a - bun - dance of
wer - den, son - dern das e - wi - ge Le - ben, das e - wi - ge Le - ben
per - ish, but have a - bun - dance of life, have a - bun - dance of life for

106

ha - - - ben, son - dern das
 ev - - - er, but have a - -

Le - ben ha - - ben, son - dern das e - - -
 life for ev - - er, but have a - - bun - - -

Le - ben ha - ben, son - dern das e - wi - ge Le - ben, das
 life for ev - er, but have a - bun - dance of life, have a -

ha - - - ben, son - dern das e - wi - ge
 ev - - - er, but have a - bun - dance of

...son - dern das e - wi - ge Le - ben, das e - wi - ge
 ...but have a - bun - dance of life, have a - bun - dance of

...son - dern das e - wi - ge Le - ben, das
 ...but have a - bun - dance of life, have a -

e - - wi - ge Le - ben ha - - -
 bun - - dance of life for ev - - -

wi - ge Le - - ben, e - wi - ge Le - - ben ha - -
 dance of life, a - bun - dance of life for ev - -

e - wi - ge Le - ben, das e - wi - ge Le - ben ha - -
 bun - dance of life, have a - bun - dance of life for ev - -

Le - ben, das e - wi - ge Le - ben, das e - wi - ge Le - ben ha - -
 life, have a - bun - dance of life, have a - bun - dance of life for ev - -

Le - ben, das e - wi - ge Le - - ben ha - -
 life, have a - bun - dance of life for ev - -

e - wi - ge Le - ben, das e - wi - ge Le - ben ha - -
 bun - dance of life, have a - bun - dance of life for ev - -

210 13. Soli
Sopran 1

Un - ser Wan - del ist
We are cit - i - zens

Baß (Altus)

Un - ser Wan - del ist im Him - mel,
We are cit - i - zens of heav - en,

210 Soli

216

— im Him - mel, ist im Him - mel, von dan - nen,
— of heav - en, of heav - en, and from it,

un - ser Wan - del ist im Him - mel, von
we are cit - i - zens of heav - en, and

216

222

von dan - nen wir auch war - ten des Hei - lan - des Je - su Chri -
and from it we shall wait for the com - ing of the Lord Je -

dan - nen, von dan - nen wir auch war - ten des Hei - lan - des Je - su Chri -
from it, and from it we shall wait for the com - ing of the Lord Je -

222

226

sti, des Her - ren, wel - cher un - sern nich - ti - gen Leib ver - klä - ren
sus, our Sav - iour; by him shall our vile mor - tal flesh be glo - ri -

sti, des Her - ren, wel - cher un - sern nich - ti - gen Leib ver - klä - ren
sus, our Sav - iour; by him shall our vile mor - tal flesh be glo - ri -

226

231

wird, wel-cher un-tern nich-ti-gen Leib ver-klä-
 fied, by him shall our vile mor-tal flesh be glo-

wird, wel-cher un-tern nich-ti-gen Leib ver-klä-
 fied, by him shall our vile mor-tal flesh be glo-

235

- ren wird, daß er ähn-lich wer-de sei-nem ver-
 - ri-fied, that it may be fash-ioned like his own

- ren wird, daß er ähn-lich wer-de sei-nem ver-klär-
 - ri-fied, that it may be fash-ioned like his own glo-ri-ous

7 6

240

klär-ten Lei-be, sei-nem ver-klär-
 glo-ri-ous bod-y, like his own glo-

Lei-be, sei-nem ver-klär-
 bod-y, like his own glo-

240

6 7 6

244

- ten Lei-be.
 - ri-ous bod-y.

- ten Lei-be.
 - ri-ous bod-y.

244

4 #

337 17. Solus

Alt

341

Ge - - he hin, ge - - he hin, mein Volk, in ei-ne Kam - mer und schleuß die
 O my peo - ple, O my peo - ple, go in; go to your cham - bers and shut the

337 Soli

345

349

Tür nach dir zu! Ver-bir-ge dich ei-nen kleinen Au-gen-blick, bis der Zorn vor-ü-ber-ge - he.
 doors be-hind you, and hide yourself there for just a lit-tle while, till the wrath be all passed o - ver.

345

349

355 18. Soli

Sopran 1

361

Der Ge-rech-ten See - len sind in Got - - tes Hand, und kei-ne Qual rüh - ret sie an.
 Now we know the right-eous are in God's own hand, and there no pain comes up - on them.

Sopran 2

Der Ge-rech-ten See - len sind in Got - tes Hand, und kei-ne Qual rühret sie an.
 Now we know the right-eous are in God's own hand, and there no pain comes up - on them.

Baß

Der Ge-rech-ten See - len sind in Got - tes Hand, und kei-ne Qual rühret sie an:
 Now we know the right-eous are in God's own hand, and there no pain comes up - on them.

355

361

365

... a - ber sie
 ...but they have

Für den Un-ver - stän - di-gen wer - den sie an - ge - se - hen, als stür - -
 In the eyes of fool-ish men, men of no un - der - stand - ing, they seemed

365

370

sind in Frie - den,
peace and safe - ty,

a - ber sie sind in Frie - den,
but they have peace and safe - ty,

... a - ber sie sind in Frie - den, a - ber sie sind in Frie - den,
... but they have peace and safe - ty, but they have peace and safe - ty,

- - ben sie, als stür - - ben sie, und
to die, they seemed to die. Their

370

375

379

a - ber sie sind in Frie - den, a - ber sie sind in Frie - den,
but they have peace and safe - ty, but they have peace and safe - ty,

a - ber sie sind in Frie - den,
but they have peace and safe - ty,

a - ber sie sind in Frie - den,
but they have peace and safe - ty,

ihr Ab - schied wird für ei - ne Pein ge - rech - - net, und ihr
de - par - ture was ac - count - ed pain and sor - - row, and their

375

379

382

a - ber sie sind, a - ber sie
but they have peace, but they have

a - ber sie sind in Frie - den, a - ber sie sind in
but they have peace and safe - ty, but they have peace and

Hin - fah - ren für Ver - der - - ben; a - ber sie
go - ing forth their de - struc - tion, but they have

382

387



sind, a - ber sie sind, a - ber sie sind in Frie - den.
peace, but they have peace, but they have peace and safe - ty.

Frie - den, a - ber sie sind in Frie - den.
safe - ty, but they have peace and safe - ty.

sind in Frie - den, in Frie - den.
peace and safe - ty, and safe - ty.

387


391 19. Solus
Tenor 1


Herr, wenn ich nur dich, wenn ich nur dich ha - be, Herr, wenn ich nur
Lord, if I have thee, if I have thee on - ly, Lord, if I have

391



396



dich, wenn ich nur dich ha - be, so fra - ge ich nichts nach
thee, if I have thee on - ly, in heav - en and earth I

396



400



Him - mel und Er - den, so fra - ge ich nichts nach Him - mel und Er - den.
long for no oth - er, in heav - en and earth I long for no oth - er.

400



Wenn mir gleich Leib _____ und See - le ver - schmacht',
 And though my flesh _____ and spir - it should fail,

Wenn mir gleich Leib _____ und See - le ver - schmacht',
 And though my flesh _____ and spir - it should fail,

Wenn mir gleich Leib _____ und See - - le ver - schmacht', wenn mir gleich
 And though my flesh _____ and spir - - it should fail, and though my

Wenn mir gleich Leib _____ und See - - le ver - schmacht', wenn mir gleich
 And though my flesh _____ and spir - - it should fail, and though my

407 411

7 # 6 4 4 #

wenn mir gleich Leib _____ und See - le ver - schmacht', so bist du, Gott, all -
 and though my flesh _____ and spir - it should fail, thou, O God, art the

wenn mir gleich Leib _____ und See - le ver - schmacht',
 and though my flesh _____ and spir - it should fail,

Leib _____ und See - - le ver - schmacht',
 flesh _____ and spir - - it should fail,

Leib _____ und See - - le ver - schmacht',
 flesh _____ and spir - - it should fail,

413 417

7 # 6 4 4 #

zeit mei-nes Her - zen Trost und mein Teil,
 por - tion of my heart for ev - er,

...und mein Teil, so bist du, Gott, all - zeit mei-nes Her - zens
 ...for ev - er, thou, O God, art the por - tion of my

...und mein Teil,
 ...for ev - er,

...und mein Teil,
 ...for ev - er,

und mein Teil, so bist du, Gott, all - zeit mei-nes Her - zen Trost und mein Teil.
 for ev - er, thou, O God, art the por - tion of my heart for ev - er.

Trost und mein Teil, so bist du, Gott, all - zeit mei-nes Her - zen Trost und mein Teil.
 heart for ev - er, thou, O God, art the por - tion of my heart for ev - er.

und mein Teil, so bist du, Gott, all - zeit mei-nes Her - zen Trost und mein Teil.
 for ev - er, thou, O God, art the por - tion of my heart for ev - er.

und mein Teil, so bist du, Gott, all - zeit mei-nes Her - zen Trost und mein Teil.
 for ev - er, thou, O God, art the por - tion of my heart for ev - er.

458 22. Soli
Baß (Altus)

Un-ser Le - ben wäh - ret sie - ben - zig
All our life en - dures but sev - en - ty

Baß

Un-ser Le - ben wäh - ret sie - ben - zig Jahr,
All our life en - dures but sev - en - ty years;

458 Soli

462 464

Jahr, und wenn's hoch kömmt, wenn's hoch kömmt, wenn's hoch
years; those who pros - per, who pros - per, who pros - -

und wenn's hoch kömmt, wenn's hoch kömmt, so sind's acht - zig Jahr, wenn's
those who pros - per, who pros - per may have eight - y years, who

462 464

467

kömmt, wenn's hoch kömmt, wenn's hoch kömmt, so sind's acht - zig Jahr, wenn's
per, who pros - per, who pros - per may have eight - y years, who

hoch kömmt, wenn's hoch kömmt, wenn's hoch kömmt, wenn's hoch kömmt,
pros - per, who pros - per, who pros - per, who pros - per, who pros -

467

471 473

hoch kömmt, wenn's hoch kömmt, wenn's hoch kömmt, so sind's acht - zig Jahr,
pros - per, who pros - per, who pros - per may have eight - y years.

kömmt, wenn's hoch kömmt, wenn's hoch kömmt, so sind's acht - - - - zig Jahr,
per, who pros - per, who pros - per may have eight - - - - y years.

471 473

477 481

und wenn es köst - lich ge - we - sen ist, so ist es Müh' und Ar -
Andthough our days here be filled with pride, their pride and joy is sor -

und wenn es köst - lich ge - we - sen ist,
Andthough our days here be filled with pride,

477 481

484 488

beit,
 row,
 so ist es Müh' und Ar - - beit ge - we -
their pride and joy is sor - - row and la - -

484 488

490 494

so ist es Müh' und Ar - - beit, so
their pride and joy is sor - - row, their

- - - sen, so ist es Müh' und Ar - - beit,
 - - - bor, *their pride and joy is sor - row,*

490 494

496 500

ist es Müh' und Ar - - beit ge - we - - - sen.
pride and joy is sor - - row and la - - - bor.

so ist es Müh' und Ar - - beit ge - we - - - sen.
their pride and joy is sor - row and la - - - bor.

496 500

621 26. Soli

Herr, ich las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, ich las - se dich
 Lord, if I let thee go, if I let thee go, if I let thee

Herr, ich las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, ich
 Lord, if I let thee go, if I let thee go, if

Herr, ich las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, ich las - se dich
 Lord, if I let thee go, if I let thee go, if I let thee

621 Soli

6 6 6

nicht, ich las - se dich nicht, las - se dich nicht, du seg - nest mich denn,
 go, if I let thee go, I let thee go, thy bless - ing be mine,

las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, du seg - nest mich denn,
 I let thee go, if I let thee go, thy bless - ing be mine,

Herr, ich
 Lord, if

Herr,
 Lord,

Herr,
 Lord,

nicht, ich las - se dich nicht, du seg - nest mich denn,
 go, if I let thee go, thy bless - ing be mine,

625

6 #

ich las - se dich nicht, ich
 if I let thee go, if
 ich las - se dich
 if I let thee
 las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, las - se dich nicht, ich las - se dich
 I let thee go, if I let thee go, if I let thee go, if I let thee
 ich las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, ich las - se dich nicht,
 if I let thee go, if I let thee go, if I let thee go,
 ich las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, ich las - se dich nicht,
 if I let thee go, if I let thee go, if I let thee go,

6 6 5 6 5

las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, ich las - se
 I let thee go, if I let thee go, if I let
 nicht, ich las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, ich las -
 go, if I let thee go, if I let thee go, if I
 nicht, ich las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, ich
 go, if I let thee go, if I let thee go, if I let thee go, if I let thee go, if
 ich las - se dich nicht, ich las - se dich
 if I let thee go, if I let thee
 ich las - se dich nicht, ich
 if I let thee go, if I let thee
 ich las - se dich nicht, ich las - se dich
 if I let thee go, if I let thee

6 5 6 5 6 6 6

637

dich nicht, du seg - nest mich denn, du seg -
thee go, thy bless - ing be mine, thy bless -
 - se dich nicht, du seg - nest mich denn, du seg -
let thee go, thy bless - ing be mine, thy bless -
 las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, du seg - nest mich denn, du seg -
I let thee go, if I let thee go, thy bless - ing be mine, thy bless -
 nicht, ich las - se dich nicht, du seg - nest mich denn,
go, if I let thee go, thy bless - ing be mine,
 las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, du seg - nest mich denn, du seg -
I let thee go, if I let thee go, thy bless - ing be mine, thy bless -
 nicht, ich las - se dich nicht, du seg - nest mich denn,
go, if I let thee go, thy bless - ing be mine,

637

641

- nest mich denn, du seg - nest mich denn.
- ing be mine, thy bless - ing be mine.
 - nest mich denn, du seg - nest mich denn, du seg - nest mich denn.
- ing be mine, thy bless - ing be mine, thy bless - ing be mine.
 - nest mich denn, du seg - nest mich denn, du seg - nest mich denn.
- ing be mine, thy bless - ing be mine, thy bless - ing be mine.
 du seg - nest mich denn, du seg - nest mich denn.
thy bless - ing be mine, thy bless - ing be mine.
 - nest mich denn, du seg - nest mich denn.
- ing be mine, thy bless - ing be mine.
 du seg - nest mich denn, du seg - nest mich denn.
thy bless - ing be mine, thy bless - ing be mine.

641

Herr, nun lässest du deinen Diener in Frieden fahren – Selig sind die Toten

SWV 281

Tenor 1

Herr, nun lässest du deinen Diener in Frieden fahren –
Lord, now dost thou grant thy true servant

Mezzosopran
(e¹ - c²)
Instrument 1

Semtcantus

Primus Chorus concertatus allernechst bey der Orgel

fortiter

5

submisse

Alt
(g - a¹)
Instrument 2

Altus

In

in Frie - den, in Frie-den fah - - ren, in
a peace - ful, a peaceful de - par - - ture, a
fortiter *submisse*

Tenor 1
(c - f¹)
Instrument 3

Chor 1

Tenor primus

in Frie - den, in Frie-den fah - - ren, in
a peace - ful, a peaceful de - par - - ture, a
fortiter *submisse*

Tenor 2
(c - d¹)
Instrument 4

Tenor secundus

in Frie - den, in Frie-den fah - - ren, in
a peace - ful, a peaceful de - par - - ture, a
fortiter *submisse*

Baß
(F - f)
Instrument 5

Bassus

in Frie - den, in Frie-den fah - - ren, in
a peace - ful, a peaceful de - par - - ture, a
fortiter *submisse*

Sopran 1
(cis¹ - f²)
Instrument 1

Cantus primus

Secundus Chorus concertatus in die ferne geordnet
Seraphim I.

Sopran 2
(c¹ - f²)
Instrument 2

Chor 2

Cantus secundus

Seraphim II.

Bariton
(G - es¹)
Instrument 3

Baritonus

Beata anima cum Seraphinis.

Sopran 1
(cis¹ - f²)

Chor 2 ad lib.

Secundus Chorus duplicatus in die ferne geordnet

Sopran 2
(c¹ - f²)

Bariton
(G - es¹)

Sopran 2
(c¹ - f²)

Chor 2 ad lib.

Secundus Chorus duplicatus in die ferne geordnet

Sopran 1
(cis¹ - f²)

Bariton
(G - es¹)

Orgel

(F - g¹)

Bassus continuus

fortiter 5 *submisse*

6 7 6 6 4 # # b

9 13

Chor 1

Frie - den fah - ren,
 peace - ful de - par - ture,

Frie - den fah - ren,
 peace - ful de - par - ture,

Frie - den fah - ren,
 peace - ful de - par - ture,
 submis - se

in a Frie - den fah - ren,
 peace - ful de - par - ture,

Frie - den fah - ren,
 peace - ful de - par - ture,

Chor 2

Se - lig sind die To - ten, die in dem Her -
 Blest are the de - part - ed who in the Lord

Se - lig sind die To - ten, die in dem Her -
 Blest are the de - part - ed who in the Lord

Se - lig sind die To - ten, die in dem
 Blest are the de - part - ed who in the Lord

9 13

15 17 fortiter 19

fortiter wie du ge - sagt
 as thou hast told

wie du ge - sagt
 as thou hast told

fortiter wie du ge - sagt hast,
 as thou hast told me,

fortiter wie du ge - sagt hast,
 as thou hast told me,

fortiter wie du ge - sagt, wie
 as thou hast told, as

fortiter wie du ge - sagt, wie
 as thou hast told, as

fortiter wie du ge - sagt, wie
 as thou hast told, as

15 17 19

ren do ster - ben,
 do per - ish,

ren do ster - ben,
 do per - ish,

Her - ren do ster - ben,
 Lord do per - ish,

fortiter

17 19

21 submisce 25

hast, ge - sagt hast, me, hast submisce told

sagt hast, wie du ge - sagt told me, as thou hast told

sagt hast, wie du ge - sagt told me, as thou hast told

sagt hast, wie du ge - sagt told me, as thou hast told

sagt hast, wie du ge - sagt told me, as thou hast told

hast; me;

hast; me;

hast; me;

hast; me;

hast; me;

hast; me;

se - lig sind die To - part - ten, ed, blest are the de - part - ed,

se - lig sind die To - part - ten, ed, blest are the de - part - ed,

21 submisce 25

4 # # b 4 # b

27 31

To - part - ten, die in dem Her - ren, die in dem Her - ren do ster - ed, are the de - part - ed who in the Lord do ster -

ten, ed, die in dem Her - ren, die in dem Her - ren do ster - ed, are the de - part - ed who in the Lord do ster -

se - lig sind die To - part - ten, die in dem Her - ren, die in dem Her - ren blest are the de - part - ed, are the de - part - ed who in the Lord do

27 31

6 #

fortiter

denn mei - ne
for my own

Au - gen ha - ben deinen
eyes have witnessed thy sal -
fortiter

Hei - land,
va - tton,

ha - ben deinen
wit - nessed thy sal -

denn mei - ne
for my own

Au - gen ha - ben deinen
eyes have witnessed thy sal -

Hei - - - -

denn mei - ne
for my own

Au - gen ha - ben deinen
eyes have witnessed thy sal -

Hei - - - -

denn mei - ne
for my own

Au - gen ha - ben deinen
eyes have witnessed thy sal -

Hei - land,
va - tton,

denn mei - ne
for my own

Au - gen ha - ben deinen
eyes have witnessed thy sal -

ben,
ish,

ben,
ish,

ster - - - - ben,
ish,

fortiter

submisse

Hei - land ge - se - hen,
va - tton, the Sav - lour,

ha - ben dei - nen Hei - - - - land ge - se -
witnessed thy sal - va - - - - tton, the Sav -

submisse

land ge - se - hen,
tton, the Sav - lour,

ha - ben dei - nen Hei - - - - land ge - se -
witnessed thy sal - va - - - - tton, the Sav -

submisse

land ge - se - hen, ha - - - - ben dei - nen Hei - - - - land ge -
tton, the Sav - lour, wit - nessed thy sal - va - - - - tton, the

submisse

ge - se - hen,
the Sav - lour,

ha - ben dei - nen Hei - - - - land ge -
witnessed thy sal - va - - - - tton, the

submisse

Hei - land ge - se - hen,
va - tton, the Sav - lour,

ha - ben dei - nen Hei - land ge -
witnessed thy sal - va - tton, the

se - lig sind die To - - - - ten,
blest are the de - part - ed,

se - lig sind die To - - - - ten,
blest are the de - part - ed,

submisse

hen, tour, hen, tour, se - hen, Sav - tour, se - hen, Sav - tour,

fortiter
wel - chen du be - rei - tet hast vor
which thou hast pre - pared for us, for fortiter

se - hen, Sav - tour, sind die To - ten, die in dem Herrn, die in dem Her - ren ster - ben,
the de - part - ed who in the Lord, who in the Lord do per - ish;

die in dem Her - ren, die in dem Her - ren ster - ben,
who in the Lord do per - ish;

41 45
6 b 6 7 6 b

47 51 *submis*
vor for al - len Völ - kern, vor al - len Völ - kern, vor al - len
for for all the peo - ples, for all the peo - ples, for all the

fortiter
wel - chen du be - rei - tet hast vor al - len Völ - kern, *submis*
which thou hast pre - pared for us, for all the peo - ples, *submis*

al - len Völ - kern, vor al - len Völ - kern, vor al - len
all the peo - ples, for all the peo - ples, for all the

rei - tet hast vor al - len, vor al - len the Völ - kern,
pared for all the peo - ples, for all the peo - ples,

sie ru - hen, sie ru -
they rest - now, they rest

47 51 *submis*
b # 4 # # b

len Völ - kern,
the peo - ples,

kern,
ples,

fortiter

wel - chen du be - rei - tet hast vor
which thou hast pre - pared for us, for

Völ - kern,
peo - ples,

fortiter

hen, now,

sie ru - hen von ih - rer Ar - beit,
they rest now from all their la - bors,

sie ru - hen von ih - rer Ar - beit,
they rest now from all their la - bors,

53

57

fortiter

59

fortiter

wel - chen du be - rei - tet hast vor al - len Völ -
which thou hast pre - pared for us, for all the peo -

al - len Völ - kern,
all the peo - ples,

fortiter

wel - chen du be - rei - tet hast vor al - len the Völ - kern,
which thou hast pre - pared for us, for all the peo - ples,

rei - tet hast vor al - len the Völ - kern,
pared for us, for all the peo - ples,

59

6

kern, vor al-len Völ - kern, vor
 ples, for all the peo - ples, for
 al - len, vor al - len Völ - kern, vor
 peo - ples, for all the peo - ples, for
 rei - tet hast, vor al - len Völ - kern, vor
 pared for us, for all the peo - ples, for
 vor al - len Völ - kern, vor
 for all the peo - ples, for

und ih-re Wer-ke fol-gen ih-nen nach,
 and all their deeds shall fol-low aft-er them,
 und ih-re Wer-ke fol-gen ih - - nen nach,
 and all their deeds shall fol - low aft - er them,
 und ih-re Wer-ke fol-gen ih - nen nach,
 and all their deeds shall fol - low aft - er them,
 submis

63 67 submis

6 5 # #

al - len Völ - kern,
 all the peo - ples:
 al - len Völ - kern,
 all the peo - ples:
 al - len Völ - kern,
 all the peo - ples:
 al - len Völ - kern,
 all the peo - ples:
 al - len Völ - kern,
 all the peo - ples:
 submis

und ih-re Wer-ke fol-gen ih - - nen
 and all their deeds shall fol - low aft - er
 submis
 und ih-re Wer-ke fol-gen ih - nen
 and all deeds shall do fol - low aft - er
 submis
 und ih-re Wer-ke fol-gen ih - nen
 and all their deeds shall fol - low aft - er

69

6 5 4 #

73 fortiter 77 fortiter

ein a Licht, zu er - leuch - ten die Hei - den, ein Licht, zu er -
light *to* *en -* *light - en* *the* *na -* *tions,* *a* *light,* *to* *en -*

ein a Licht, zu er - leuch - ten die Hei - den, ein Licht, zu er -
light *to* *en -* *light - en* *the* *na -* *tions,* *a* *light,* *to* *en -*

ein a Licht, zu er - leuch - ten die Hei - den, ein Licht, zu er -
light *to* *en -* *light - en* *the* *na -* *tions,* *a* *light,* *to* *en -*

ein a Licht, zu er - leuch - ten die Hei - den, ein Licht, zu er -
light *to* *en -* *light - en* *the* *na -* *tions,* *a* *light,* *to* *en -*

ein a Licht, zu er - leuch - ten die Hei - den,
light *to* *en -* *light - en* *the* *na -* *tions,*

nach.
them.

nach.
them.

73 fortiter 77

nach.
them.

79 83

leuch - ten die Hei - den,
light - en the na - tions,

leuch - ten die Hei - den,
light - en the na - tions,

leuch - ten die Hei - den,
light - en the na - tions,

leuch - ten die Hei - den,
light - en the na - tions,

Sie sind in der Hand des Her -
They are in the Lord's own keep -

Sie sind in der Hand des Her -
They are in the Lord's own keep -

79 83

Sie sind in der Hand des Her -
They are in the Lord's own keep -

submitte

ren, sie sind in der Hand des Her - ren, und kei - ne Qual
 lng, they are in the Lords own keep - ing, and there no pain

ren, sie sind in der Hand des Her - ren, und kei - ne Qual
 lng, they are in the Lords own keep - ing, and there no pain

85 ren. sie sind in der Hand des Her - ren, und kei - ne Qual
 lng, they are in the Lords own keep - ing, and there no pain

6 # 6 b

fortiter
 ein Licht, zu er -
 a light to en -
 fortiter

ein Licht, zu er -
 a light to en -
 fortiter

ein Licht, zu er -
 a light to en -
 fortiter

ein Licht, zu er -
 a light to en -
 fortiter

rüh - ret sie, und kei - ne Qual rüh - ret sie,
 comes to them, and there no pain comes to them.

rüh - ret sie, und kei - ne Qual rüh - ret sie,
 comes to them, and there no pain comes to them.

92 rüh-ret comes to sie, them, and there no pain 96 rüh-ret comes to sie, them.

6 # # 6 # #

leuchten die Hei - den, und zum Preis dei - nes Volks, submis - se
light - en the na - tions, and the Joy that thou giv'st,

leuchten die Hei - den, und zum Preis dei - nes Volks, und zum Preis dei - nes Volks
light - en the na - tions, and the Joy that thou giv'st, and the Joy that thou giv'st

- ten die Hei - den, und zum Preis dei - nes Volks, und zum Preis dei - nes Volks
- en the na - tions, and the Joy that thou giv'st, and the Joy that thou giv'st

leuchten die Hei - den, und zum Preis dei - nes Volks, dei - nes Volks
light - en the na - tions, and the Joy that thou giv'st,, that thou giv'st

leuchten die Hei - den, und zum Preis dei - nes Volks, dei - nes Volks
light - en the na - tions, and the Joy that thou giv'st, that thou giv'st

Se - lig sind die
Blest are the de -

Se - lig sind die To - ten,
Blest are the de - part - ed

Is - ra - el, und zum Preis dei - nes Volks Is - ra -
Is - ra - el, and the Joy that thou giv'st Is - ra -

Is - ra - el, und zum Preis, dei - nes Volks Is - ra -
Is - ra - el, and the Joy, that thou giv'st Is - ra -

Is - ra - el, dei - nes Volks Is - ra -
Is - ra - el, that thou giv'st Is - ra -

Is - ra - el, dei - nes Volks Is - ra -
Is - ra - el, that thou giv'st Is - ra -

Se - lig sind die To - ten, die in dem Her - ren
Blest are the de - part - ed who in the Lord do

To - ten, die in dem Her - ren ster - ben,
part - ed who in the Lord do per - ish,

die in dem Her - ren ster - ben,
who in the Lord do per - ish,

